



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/17
26 April 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Девятое совещание

Бонн, 19-30 мая 2008 года

Пункт 3.8 предварительной повестки дня*

ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЕЙ 20 И 21

Обзор эффективности механизма финансирования

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 11 решения VIII/13 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю организовать необходимые приготовления для проведения оценки эффективности механизма финансирования ко времени девятого совещания Конференции Сторон. Оценку следует проводить в соответствии с руководящими указаниями, приведенными в приложении к решению VII/22, и с проведением определенных корректировок.

2. Во исполнение поручения Исполнительный секретарь заключил контракт с опытным независимым экспертом по оценке на основе открытого и прозрачного процесса конкурентных международных торгов. Общие выводы и рекомендации независимого эксперта по оценке приводятся в разделе II настоящей записки, а его полный доклад приведен в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/20.

3. В решении VII/22 Конференция Сторон постановила, что на основе сводного доклада и рекомендаций независимого эксперта по оценке Исполнительный секретарь готовит при консультациях с Глобальным экологическим фондом проект решения о третьем обзоре механизма финансирования, включая конкретные предложения по мерам, нацеленным на повышение в случае необходимости эффективности механизма. Рекомендуемое решение предлагается в разделе III настоящей записки.

II. ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

4. Ниже приводятся общие заключения и рекомендации независимого эксперта по оценке:

* UNEP/CBD/COP/9/1.

/...

«Выводы, заключения и рекомендации, сделанные в результате обзора, следует рассматривать в контексте следующего понимания характера механизма финансирования:

- Конвенция о биологическом разнообразии и ГЭФ являются разными учреждениями с собственными управляющими органами и собственными правилами и образом функционирования. Единственным правовым звеном, связывающим обе организации, являются: решение П/6 Конференции Сторон, в котором ГЭФ назначается механизмом финансирования Конвенции на временной основе; Документ об учреждении перестроенного Глобального экологического фонда (2004 г.); и меморандум о договоренности от 1996 года между Конференцией Сторон и Советом ГЭФ;
- в качестве механизма финансирования Конференции Сторон ГЭФ отчитывается перед Конвенцией о биологическом разнообразии за предоставление финансирования странам, имеющим право на получение финансовой помощи (развивающиеся страны и страны с переходной экономикой), на покрытие дополнительных расходов в связи с реализацией мероприятий, обеспечивающих глобальные выгоды (Документ об учреждении перестроенного Глобального экологического фонда от 2004 года).

«Общие выводы

1. Эффективность ГЭФ в качестве механизма финансирования Конвенции о биологическом разнообразии сохранялась на прежнем уровне или повышалась в рассматриваемый период (2001 – 2007 гг.) в следующих областях:

- выделение общей суммы финансовых ресурсов ГЭФ в основной сфере деятельности по снижению угроз биоразнообразию в период третьего пополнения ГЭФ (июль 2002 года – июнь 2006 года) и четвертого пополнения ГЭФ (июль 2006 года – июнь 2010 года) поддерживалось на уровне 32%, т.е. в той же пропорции, что и выделение средств в целевой области борьбы с изменением климата; однако реальная стоимость всех взносов ГЭФ и, следовательно, выделенных средств на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, скорее всего, снизилась из-за инфляции и переноса неизрасходованных фондов (сохраняется на прежнем уровне);
- своевременное предоставление фондов ГЭФ для утверждения и реализации проектов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия (сохраняется на прежнем уровне);
- соответствие портфеля проектных мероприятий ГЭФ руководящим указаниям Конвенции о биологическом разнообразии (сохраняется на прежнем уровне);
- способность стратегии ГЭФ в основной сфере деятельности по снижению угроз биоразнообразию гибко реагировать на цели и программы работы Конвенции о биологическом разнообразии и ее согласованность с ними (улучшение);
- изменение баланса проектной деятельности ГЭФ и перенос в результате основного акцента с сохранения биоразнообразия на территории охраняемых районов (Цель 1 КБР) на расширение доступа к проектам и большему объему ресурсов для реализации мероприятий, обеспечивающих устойчивое использование (Цель 2 КБР) (улучшение);
- учреждение независимого Отдела оценки ГЭФ, подотчетного Совету ГЭФ, обеспечивает формирование надлежащего набора оценочных продуктов, ориентирующих процесс принятия решений ГЭФ (улучшение);

- недавние инициативы по укреплению сотрудничества между секретариатом ГЭФ и секретариатом КБР (улучшение);
- системы мониторинга и оценки, учрежденные Советом ГЭФ, содействовали повышению устойчивости в рассматриваемый период и носят заверченный и уместный характер в большинстве аспектов; оценочные продукты создаются своевременно и содействуют процессу принятия решений ГЭФ; к числу пробелов в процессе реализации можно отнести качество оценки проектов учреждениями-исполнителями и необходимость дальнейшего развития и применения инструментов отслеживания проектов по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия (улучшение).

2. Недавно ГЭФ провел дополнительные усовершенствования, но пока еще преждевременно судить об их влиянии на эффективность механизма финансирования:

- оптимизированный проектный цикл, утвержденный в июне 2007 года Советом ГЭФ – один из ключевых вопросов, вызывающих беспокойство Конференции Сторон КБР относительно его эффективности со времени четвертого совещания Конференции Сторон (1998 г.);
- Структура управления результатами, утвержденная в июне 2007 года, включающая использование инструментов отслеживания биоразнообразия для охраняемых районов и учета вопросов биоразнообразия, использование которой началось в период третьего пополнения ГЭФ и применяется ко всем четырем стратегическим целям четвертого пополнения ГЭФ¹;
- внедрение Структуры распределения ресурсов в период четвертого пополнения. Предварительные выводы текущего обзора внедрения СРР сводятся к следующему:
 - СРР может в потенциале содействовать увеличению доли ресурсов ГЭФ, предназначенных на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, к которым имеют доступ страны, располагающие сверхбогатым биоразнообразием, а также малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны;
 - страны, располагающие сверхбогатым биоразнообразием, использовали гораздо более существенную долю ресурсов ГЭФ, предназначенных на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, выделяемых для них в рамках СРР, чем страны с переходной экономикой, наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства в первый год ее внедрения.

3. Следующие области функционирования ГЭФ следует усовершенствовать, чтобы укрепить эффективность механизма финансирования:

- своевременность решения некоторых ключевых вопросов, вызывающих обеспокоенность по поводу эффективности ГЭФ, которые выявлены Конференцией Сторон (например, оптимизация проектного цикла);

^{1/} Инструменты отслеживания разработаны для двух стратегических целей стратегии в области биоразнообразия для периода четвертого пополнения ГЭФ. Инструменты отслеживания для третьей и четвертой стратегических целей стратегии в области биоразнообразия для периода четвертого пополнения ГЭФ находятся на стадии разработки.

- доклады ГЭФ Конференции Сторон следует расширить за пределы отчетности о выполнении указаний, наглядно демонстрируя в них вклад финансирования по линии ГЭФ в достижение целей Конвенции за счет оказания поддержки покрытию дополнительных расходов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия глобального значения;
- более эффективное выполнение конкретных обязательств в рамках меморандума о договоренности между Конференцией Сторон КБР и Советом ГЭФ повысит эффективность механизма финансирования. Области, в которых необходимо провести улучшения, включают полномасштабное выполнение управляющими органами своих соответствующих обязанностей (например, Конференция Сторон представляет Совету ГЭФ смету фондов, необходимую Совету ГЭФ для каждого пополнения ГЭФ, и ГЭФ представляет отчетность об итогах и результатах реализации финансируемых мероприятий; и усовершенствованные, формализованные механизмы для осуществления более систематического сотрудничества между соответствующими секретариатами, строящиеся на недавних инициативах Главного должностного лица ГЭФ и Исполнительного секретаря КБР);
- усовершенствование отчетности ГЭФ, представляемой Конференцией Сторон КБР, с целью наглядной демонстрации достижений и результатов ГЭФ в выполнении целей Конвенции и оказании содействия реализации программ работы в рамках Конвенции.

4. Инициативы в рамках КБР и решения Конференции Сторон содействовали повышению эффективности механизма финансирования:

- решения Конференции Сторон относительно Стратегического плана Конвенции, Структуры проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и конкретных программ работы содействовали приведению стратегических целей ГЭФ в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и его стратегических программ в соответствие с решениями Конференции Сторон.

5. Необходимо продолжать повышение качества формальных руководящих указаний, даваемых Конференцией Сторон механизму финансирования:

- необходимо сделать такие руководящие указания стратегическими, последовательными и приоритезированными, чтобы они служили ориентиром для программирования и разработки проектов в основной сфере деятельности ГЭФ по снижению угроз биоразнообразию;
- предоставление руководящих указаний относительно потребностей в финансировании, чтобы обеспечивать через механизм финансирования содействие Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в выполнении их обязательств в рамках Конвенции;
- приведение решений, принимаемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, в соответствие с процессом пополнения ГЭФ, начиная с периода переговоров о пятом пополнении, которые должны открыться в 2009 году;
- Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии не используют адекватным образом продуктов и результатов мониторинга и оценки, проводимых ГЭФ, для поддержки и усовершенствования работы Конвенции, в том числе для разработки руководящих

указаний, даваемых Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду. Не существует механизма, обеспечивающего формальную передачу Конференции Сторон докладов ГЭФ о результатах мониторинга и оценок.

6. Предлагаемое улучшение оптимизации руководящих указаний, даваемых Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду, о котором говорится в рекомендациях второго совещания Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции и которое стало еще более актуальным в связи с определением потребностей в финансировании, поможет устранить эти слабые места, если оно будет одобрено Сторонами на девятом совещании Конференции Сторон.

7. Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Советом Глобального экологического фонда, согласованный в 1996 году, осуществляется частично. ГЭФ и Конвенция о биологическом разнообразии выполняют многие из своих соответствующих обязательств. У ГЭФ и Конвенция о биологическом разнообразии имеются возможности укрепить эффективность ГЭФ в качестве механизма финансирования Конвенции о биологическом разнообразии путем полномасштабного выполнения меморандума о договоренности.

Рекомендации

1. В обзоре Совету ГЭФ и Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рекомендуется обеспечивать, чтобы их соответствующие процессы принятия решений, включая процесс пополнения ГЭФ, совещания Конференции Сторон и совещания Совета ГЭФ были согласованы во времени и в полной мере обуславливались решениям органов друг друга.

2. В обзоре рекомендуется, чтобы Конвенция о биологическом разнообразии и ГЭФ обеспечивали полномасштабное осуществление меморандума о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Советом ГЭФ за счет:

- a. укрепления Советом ГЭФ процесса представления своей отчетности Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии путем смещения акцента с отчетности на базе реализации мероприятий на отчетность по результатам вклада финансирования по линии ГЭФ в достижение целей Конвенции;
- b. разработки Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии четких, приоритезированных руководящих указаний, в том числе относительно потребностей в финансировании, для ГЭФ в его роли органа, оказывающего поддержку обеспечению глобальных выгод;
- c. укрепления сотрудничества между секретариатами.

3. Для укрепления сотрудничества между секретариатами в целях обеспечения более эффективного осуществления меморандума о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Советом ГЭФ в обзоре рекомендуется, чтобы Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии и Главное должностное лицо ГЭФ разработали и реализовали план развития более систематического и регулярного процесса сотрудничества между секретариатами. Такой план может быть основан на недавно проведенных инициативах по укреплению сотрудничества и тех, что были успешно осуществлены в прошлом. Элементы такого плана могут включать:

- a. проведение ежегодного совещания Главного должностного лица ГЭФ с бюро Конвенции;

- b. участие секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в работе по разработке стратегии по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для пятого пополнения ГЭФ. Сюда может входить участие Конвенции о биологическом разнообразии в работе группы технических консультантов, которая была задействована на стадии окончательной доработки стратегии по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для четвертого пополнения ГЭФ;
 - c. продолжающееся и расширяющееся участие научно-технических сотрудников секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в работе руководящих комитетов ГЭФ по проектам, связанным с биоразнообразием, которые имеют особо важное значение для процесса Конвенции, по приглашению учреждений-исполнителей ГЭФ и секретариата ГЭФ; и
 - d. проведение ежегодных совещаний сотрудников секретариата ГЭФ, занимающихся вопросами биоразнообразия, с сотрудниками секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, отвечающими за программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, которые упоминаются в стратегических программах ГЭФ, связанных с биоразнообразием.
4. В обзоре Конференции Сторон рекомендуется внедрить оперативную структуру программирования на четырехлетний период, связанного с использованием ресурсов ГЭФ, определить в ней четкие приоритеты, сроки и индикаторы результативности работы, на основе которых ГЭФ мог бы представлять свою отчетность, и построить ее с учетом Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии и стратегических целей и стратегических программ в области биоразнообразия на период четвертого пополнения ГЭФ в целях обеспечения максимальной согласованности и эффективности.
5. В обзоре Конференции Сторон рекомендуется проводить соответствующий анализ и представлять запрос в Целевой фонд ГЭФ, согласующийся с мандатом ГЭФ по обеспечению глобальных выгод, относительно объема финансовых ресурсов, необходимых для оказания содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в выполнении их обязательств в рамках Конвенции. Данный запрос следует официально передавать Совету ГЭФ, чтобы он был учтен в ходе переговоров о пятом пополнении и будущих пополнениях ГЭФ.
6. В обзоре ГЭФ рекомендуется повысить качество своей отчетности, представляемой Конвенции о биологическом разнообразии, и сместить акцент с демонстрации соответствия мероприятий ГЭФ руководящим указаниям Конференции Сторон на демонстрацию вклада ГЭФ в достижение целей Конвенции и ее программ работы. Для осуществления настоящей рекомендации мы рекомендуем, чтобы:
- a. Конференция Сторон при консультациях с ГЭФ конкретно указывала в своих руководящих указаниях ГЭФ форму и характер отчетности по результатам, получение которой она ожидает от ГЭФ, и сохраняла установленный формат в течение всего периода пополнения;
 - b. в отчетности ГЭФ, представляемой Конференции Сторон, основное внимание уделялось прогрессу и результатам, достигнутым в отношении трех целей Конвенции о биологическом разнообразии, Стратегического плана Конвенции, обязательств Сторон в рамках Конвенции (например, национальные доклады), а также прогрессу и результатам в плане оказания поддержки Картахенскому протоколу по биобезопасности.

7. В обзоре Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рекомендуется принять план финансирования деятельности по осуществлению Конвенции, рассчитанный на четыре года, с конкретным указанием в нем роли и уровней ожидаемого от ГЭФ финансирования на национальном, региональном и международном уровнях, включая совместное финансирование с национальными правительствами, двусторонними и многосторонними учреждениями-донорами и частными источниками. Это позволит проводить реалистичную оценку потребностей в качестве основы для разрабатываемой в настоящее время стратегии мобилизации ресурсов.

8. В обзоре Конференции Сторон Конвенции рекомендуется попросить Совет ГЭФ официально определить надлежащую и постоянную роль ГЭФ в оказании поддержки мобилизации ресурсов для Конвенции о биологическом разнообразии.

9. В обзоре рекомендуется, чтобы в ходе промежуточного обзора Структуры распределения ресурсов была проведена оценка причин низкого уровня первоначального использования ресурсов ГЭФ, предназначенных для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, малыми островными развивающимися государствами, наименее развитыми странами и странами с переходной экономикой, включая факторы реализации, такие как ограниченность потенциала и факторы, связанные с концепцией СРР.

10. В обзоре ГЭФ рекомендуется разработать более качественные наборы данных и веб-средства работы с данными, чтобы обеспечить улучшенное представление отчетности о проектах ГЭФ Сторонами и другими субъектами деятельности и их доступ к информации о портфеле проектов в области биоразнообразия. Такие данные должны быть представлены соответственно целям и программам работы Конвенции о биологическом разнообразии, а также стратегическим целям и стратегическим программам ГЭФ в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Это позволит повысить качество отчетности, представляемой Советом ГЭФ Конференции Сторон, и позволит Сторонам и субъектам деятельности определять вклад ГЭФ в осуществление Конвенции.

11. В обзоре Отделу оценки ГЭФ рекомендуется провести тщательный обзор способов изучения и обеспечения устойчивости в основной сфере деятельности ГЭФ по снижению угроз биоразнообразию на всех уровнях, включая разработку и внедрение стратегических программ в области биоразнообразия, разработку и реализацию проектов и проведение оценки программ и проектов. К проведению такого обзора следует привлечь многочисленных субъектов деятельности, обладающих экспертными знаниями и опытом в области обеспечения устойчивости проектов и экологической устойчивости, включая тех, которые активно сотрудничают с Конвенцией о биологическом разнообразии.

12. В обзоре Конференции Сторон рекомендуется попросить Совет ГЭФ формально признать и уточнить в рамках политики мониторинга и оценки ГЭФ роль системы мониторинга и оценки ГЭФ в оказании поддержки Конвенции о биологическом разнообразии и другим конвенциям, для которых ГЭФ выполняет функции механизма финансирования.

13. В обзоре Конференции Сторон рекомендуется попросить Совет ГЭФ передавать Конференции Сторон результаты всех соответствующих оценок в качестве отдельных докладов, а также резюме каждого оценочного доклада в виде одной из глав каждого доклада ГЭФ, представляемого Конференции Сторон, чтобы они могли считаться документами Конференции Сторон.

14. В обзоре Конференции Сторон рекомендуется внедрить с помощью секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, Отдела оценки ГЭФ и секретариата ГЭФ расширенную функцию мониторинга и оценки для улучшения потока информации о результатах

проводимых ГЭФ мониторинга и оценки, чтобы ориентировать процесс принятия решений Конференцией Сторон и осуществление Конвенции».

III. РЕКОМЕНДАЦИИ

5. Приводимый ниже проект решения, разработанный при консультации с Глобальным экологическим фондом, предлагается на рассмотрение девятого совещания Конференции Сторон:

«Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 21 Конвенции,

ссылаясь также на меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Глобальным экологическим фондом,

рассмотрев доклад Глобального экологического фонда, представленный девятому совещанию Конференции Сторон,

изучив независимый доклад о третьем обзоре эффективности механизма финансирования Конвенции,

1. *отмечает* меры по проведению реформы, проведенные Главным должностным лицом Глобального экологического фонда в целях повышения значимости и быстроты реагирования механизма финансирования;

2. *постановляет* продолжать изучение путей и средств повышения эффективности разработки руководящих указаний для механизма финансирования, включая структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период, связанных с использованием ресурсов ГЭФ для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совпадающих по срокам с пополнениями Целевого фонда Глобального экологического фонда;

3. *предлагает* Совету Глобального экологического фонда принять следующие меры для повышения эффективности механизма финансирования:

a) *повысить* качество отчетности по результатам о вкладе ГЭФ в покрытие дополнительных расходов, связанных с достижением целей Конвенции;

b) *представить доклад* о внедрении структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, связанных с использованием ресурсов ГЭФ для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, 10-му совещанию Конференции Сторон;

c) *расширить роль* Глобального экологического фонда по мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции;

d) *устранить ограниченность потенциала,* особенно в малых островных развивающихся государствах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой, и изучить факторы, связанные с концепцией и внедрением Структуры распределения ресурсов;

e) *повысить качество систем информации* о проектах, включая наборы данных и веб-средства работы с данными, чтобы повысить доступность информации и ее отслеживаемость по руководящим указаниям Конференции Сторон;

f) стимулировать обмен опытом и навыками решения вопросов устойчивости финансируемых проектов в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

g) признать и уточнить в рамках политики мониторинга и оценки Глобального экологического фонда роль конвенций, для которых он обеспечивает функционирование механизма финансирования, включая официальную передачу Конференции Сторон оценочных продуктов, сопровождаемых грамотно составленными резюме, и полных оценочных докладов, касающихся биоразнообразия;

h) включать в свои регулярные доклады выводы, заключения и рекомендации по итогам всех соответствующих оценок, проводимых Отделом оценки ГЭФ;

4. *призывает* Исполнительного секретаря, Главное должностное лицо Глобального экологического фонда и директора Отдела оценки ГЭФ продолжать укрепление сотрудничества между секретариатами в области формулирования политики, разработки и контроля проектов, а также мониторинга и оценки;

5. *порушает* Исполнительному секретарю в целях представления результатов на рассмотрение 10-го совещания Конференции Сторон:

a) провести при консультациях с Глобальным экологическим фондом предварительную оценку объема финансовых ресурсов, необходимых для оказания содействия осуществлению Конвенции в период шестого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда;

b) подготовить при консультациях с Отделом оценки ГЭФ предложение по кругу полномочий, включающее варианты расходов, для проведения четвертого обзора эффективности механизма финансирования».
